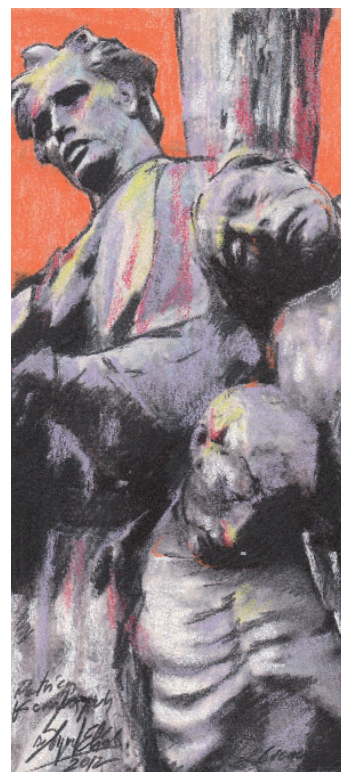
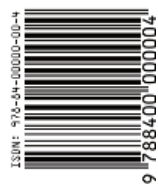


sede de la cultura croata, y de la Asociación Internacional de Escritores y Artistas. Publica sus ensayos y traducciones en las revistas *Književna Rijeka* (La Rijeka Literaria), *Dubrovnik*, *Republika*, *Nova Istra* (La Nueva Istria), *Forum* (Foro), *Most/The Bridge* (El Puente) y en el periódico *Hrvatsko slovo* (Letra Croata). Vivió seis años en Norte y Suramérica (México y Chile), realizando sus investigaciones sobre literatura hispanoamericana y la emigración croata. Como hispanista, redactó los catálogos de las exposiciones “Vida y obra de Pablo Neruda” y “Cervantes y Don Quijote - Realidad e Ilusiones” ambas celebradas en la Biblioteca Nacional y Universitaria de Zagreb.

RICARDO DÁVILA



Željka Lovrenčić



Dulce libertad

ŽELJKA LOVRENČIĆ

Dulce libertad

(Doce poetas croatas de hoy)



Prólogo de A. P. Alencart



ŽELJKA LOVRENČIĆ

Reconocida traductora al idioma croata de escritores hispanoamericanos y españoles como Juan Rulfo, Carlos Fuentes, Ernesto Sábato, Roberto Ampuero, Miguel Aranguren, Francesc Miralles, Alfredo Pérez Alencart, Fernando Sabido Sánchez, Andrés Morales Milohnic o Diego Muñoz Valenzuela, por citar algunos, Željka Lovrenčić viene construyendo el puente más sólido entre su país y el mundo de habla hispana. Ella, doctora en Estudios Croatas, es licenciada en Literatura Comparada y Letras Hispánicas, además de magíster en Filología. Pero lo suyo es escribir ensayos (más de un centenar) y libros: *Obrasci fantastike u hispanoameričkom romanu* (Ficción en la novela hispanoamericana); *Tragovi iseljenih Hrvata (u književnosti i izvan nje)* (Las huellas croatas en la emigración /en la literatura y fuera de ella) y *Književni prikazi i drugi zapisi* (Reseñas literarias y otros escritos). Eso es lo suyo, junto con la recreación de la obra de escritores y poetas, vertiendo también al castellano textos de autores croatas contemporáneos (diez libros publicados en México, España, Bolivia y Chile).

Actualmente es miembro de la Junta Directiva y presidenta del Comité para las Relaciones Literarias de la Sociedad de Escritores Croatas, miembro de la Matrix Croática, institución

EDITORIAL  Verbum


TRILCE EDICIONES